

MEGJELENIK MINDEN HÉTFŐN
DÉLELŐTT.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
ARAD, DEÁK FERENC-UTCA 2. SZÁM.

VÁROSI, MEGYEI ÉS INTERURBAN
TELEFON 503. SZÁM.

HÉTFŐ

POLITIKAI HETILAP

EGYES SZÁM ÁRA 6 FILLÉR.

ELŐFIZETÉS EGY NEGYEDÉVRE
EGY KORONA ÖTVEN FILLÉR.

HIRDETÉSEK DIJA MILLIMÉTER
SZÁMITÁS SZERINT.

V. ÉVFOLYAM.

ARAD, 1911. NOVEMBER 13.

46 SZÁM.

Az obstrukció halála.

Most már megkérdendők talán, vajjon létrejöhett volna-e a tegnapi béke, ha a technikai obstrukció a nyári hónapokban ki nem tombolta volna magát? Vajjon létrejöhett volna-e a béke, ha a törvényhatóságok idejekorán meg nem nyilatkoztak az obstrukció ellen? Végül, — vajjon létrejöhett volna-e a béke, ha a kormány és a nemzeti munkapárt csodálatra méltó energiával meg nem feszíti minden türelmét és nyugalma?

Könnyű felelni ezekre a kérdésekre. Ha a képviselőház július és augusztus hónapokban szabadságra ment volna, akkor a technikai obstrukció valószínűleg csak október elején kezdődött volna és még ma a leghevesebb küzdelemmel tombolna. A törvényhatóságok még nem volnának ma sem teljes undorral eltelve a névszerinti szavazgatások miatt s majd decemberben vagy januárban kezdenék szavukat felemelni s ha a parlamenti többség türelme és nyugalma idő előtt kimerült volna, — minden tényével csak újabb erőt és újabb táplálékot adott volna az obstrukciónak.

Maga a béke fényesen demonstrálja annak a közfelfogásnak a helyességét, hogy a házszabályokat többé nem szabad és nem lehet úgy értelmezni, mint ezuttal értelmezték, a házszabályok nem arra valók, hogy velők a rendszeres tanácskozás megakadályoztassék, hanem arra valók, hogy ezek által a nyugodt tanácskozás minden kö-

rülmények között lehetségessé tétessék.

Éppen ezért bizvást remélhetjük, hogy bármiként fejlődjék is a helyzet, a magyar parlamentben többé technikai obstrukció nem lesz.

Senki sincs a magyar politikusok között, aki akarná, hogy a parlamenti kisebbség ellentállása egyszer és mindenkorra lehetetlenné váljék. Senki sem akarja azt, hogy az országgyűlés többsége minden ellentállás nélkül majorizálhassa a kisebbséget. Ellenkezőleg. Az ellenzéki bírálatnak széles területet kell adni, mert a parlamenti működésnek erős ellenzéki kritikára szüksége van; de hogy az ellenzéki akció, a bírálati jog teljes negligálása mellett csak éppen a technikai eszközök kizsákmányolásával diktatóri hatalmat gyakorolhasson, — ezt soha senki helyesnek el nem ismerheti.

Egyébiránt arról, hogy a most életben lévő házszabályokat hogyan interpretálják a képviselőház elnökei, már csak igen rövid ideig lehet szó, mert a választójog reformjával egyidejűleg a parlamenti tanácskozás rendjét is revideálni kell, ezt a revíziót a radikális választójog hívei is szükségesnek tartják. Addig pedig, míg az új választójog vitája befejezést nem nyer, a képviselőház elnöke saját legjobb meggyőződése és lelkiismerete szerint értelmezi a házszabályokat, mert hiszen éppen azzal a kijelentéssel foglalta el az elnöki méltóságot, hogy eljárására nézve sem jobbról, sem balról semmiféle utasítást el nem fogad, az elnöki pártatlanságot megőrzi.

Világos ezekből, hogy máától kezdve a technikai obstrukció morális lehetetlenség, ellenben még sincs lehetetlenné téve az olyan obstrukció, melynek a formális tanácskozásra kell támaszkodnia.

Ismerjük el, hogy az obstrukciónak ez a formája is leküzdhetetlen erőt és hatalmat ad a kisebbségnek és hogy az obstrukciónak ezt a formáját is csak olyan esetekben volna szabad igénybe venni, amikor az ország veszélyben forog, amikor egy nyílt hazaárulást kellene vele megakadályozni. Az ellenzék végső fegyvere lehet az ilyen obstrukció, de hogyha minden kérdésnél ezt a fegyvert használja az ellenzék s ha minden elvi különbséget, mely közte és a kormány között van, ezzel a fegyverrel akarná legyőzni, — életlenné tenné ezt a fegyvert is, lejártná vele magát a parlamentárizmust, lehetlenné tenné a többségi elv gondolatát, holott az alkotmányos életnek ez az elv az egyetlen meg nem rendíthető oszlopa.

VESZEK
vagy más tárgyakra átcserelek

zálogcédulákat

tört aranyat, ezüstöt, gyémántot
és brilliáns tárgyakat

Deutsch Izidor

órák és ékszerész

Weitzer János- és Minorita-palota.

Arad legnagyobb óra- és ékszer
raktára. Legolcsóbb bevásá-
rási forrás. **Telefon 438.**

Maculatura papiros igen
jutányosan kapható
a kiadóhivatalban.

HETI ESEMÉNYEK.

Tripoliszi háború. — Harcolnak a bankfiuk. — Egy kis bankház.

A riportok aranykorukat élik. Az egymásra halmozódó események, a folytonosan hullámzó emberi akarat, a nyomornak és kizsákmányolásnak feljajdulásai és kitörései mind-mind egy új perspektívát nyitnak a világ szemléletébe és a szerénykedő riporter tollából a világesemények gyönyörű vázlata bontakozik ki.

Ime itt a tripoliszi háború. Agyoncsépett és unalomig emlegetett téma, a kis vidéki újságcskák jelenlegi boldogítója. Mennyi szenzáció, érdekesítő ütközet, a honszeretet nemes martiromsága, veszélyes expedíciók jellemzik e nagy háborút. A nagy nemzeti eszmék, gazdasági törekvésekért és hegemoniáért folyó küzdelem mindinkább az önző és kapzsi hatalomvágyért folyó harccá válik. A harctéri tudósítók most már nem a kultura harcosaiként tüntetik fel az olasz katonákat, hanem vak harci eszközöként egy nekivadult nagyhatalomnak, mely barbárabb az ellenfélénél, kulturálatlanabb az afrikai partok mentén lakó törzsekénél és vérszopóbb az afrikai tigrisénél. A lemészárolt arab csecsemők ezrei igazán méltó képét nyújtják az olasz vitézségnek! Egy nagy mészárszék a tripoliszi harctér, mely előtt a sok nagyhatalom éhes kutyaként áll, hogy ügyesen elcsipjen egy-egy koncot.

Vagy a világkereke megállt, vagy az egyik napról a másikra egyszázadot fordult, vagy . . . vagy valami nagy, valami különös és lehetetlenségnek hitt dolog történt. Ti sokszor megénekelt és dicsőített, ti vasaltnadrágu és gögősjárasu, ti világot megvető és gyönyöröknek élő bankfiuk, ti akartatok sztrájkolni? Oh jámbor újságolvasók megdöbbenve olvassák a szombati lapokat, a Wiener Bankverein tisztviselői sztrájkolni készültek. Hisz ez lehetetlenség! Ők akik aranyesőben élnek, milliókban vájkálnak, kipárnázott székekben ülnek és Upmann szivart szivnak, ők ne legyenek megelégedve sorsukkal?

Szép álmvilág, mely ideális mussal telített életünket derűre váltod keserűségünket és meg-aranyozod napjaimhoz, be gyönyörű vagy és boldog vagy bankifju, ki a vezérigazgatóság menyői üdvösségéről álmodozva, nem veszed észre, hogy míg társaságodban rajongva szeretnek, míg sok-sok tisztviselőtársad irigyl, addig te csupán egy igen kis csavar vagy egy nagy gépezetben, melyet kihasználnak, uzsoráznak és letipornak, kiölik benned az önérdetet és lélek nélkül masinává tesznek.

Vajjon nem-e egy új áramlat első szele volt ez a mozgalom, mely a bankhivatalnoki nyomort a maga teljes meztelenségében és mindenre kész eltökéltségével megmutatta? És ki tudja, talán ez volt az első intő szó, ennek a szegény, irigyelt és felfuvalkodott banktisztviselőknak, hogy a cifra-nyomoruságnak ideje lejárt, vivják ki jogos érdekeiket, ha kell harci eszközök révén is.

A banktisztviselőkkel kapcsolatosan persze a bankok jutnak az eszünkbe. Istennem mily szép is az élet Aradon. Mennyi újbank, mennyi új hitel!

Sajnos azonban, hogy a bő hiteladást sok ezer emberrel együtt én sem élvezhetem. Sokaknak az új bank nem jelent egyebet mint egy oly intézményt, hol teljes meggyőződéssel konstatálják, hogy e váltó blanketta értékét veszítette az által. hogy nevünket aláírtuk.

Másoknak igazgatóságot, felügyelőbizottságot vagy más tisztséget jelent és gyakran irigykedve konstatáljuk, hogy milyen jó is azoknak, kiknek Krisztus a keresztpaja. Ugyilátszik, Aradon a bankalapítás ragályos betegség. Alig, hogy néhány ember megkapja a bankalapítási lázt és megszületik a bank, néhány héttel reá már kettő-három, sőt több új bankkal leszünk gazdagabbak. Ha ez tovább is így folytatódik, akkor minden ember, vagy bankigazgató, vagy banktisztviselő lesz és akkor még a bankok fizetnek a kliensnek kamatot, hogy náluk vegyen fel hitelt.

Még a néptanítók és ujságírók bankja hiányzik pénzns városunkból, azután rátehetjük városunkra, mint bankfejedelmi székhelyre a koronát. De reméljük ez nem következik egyhamar be és a tanítókat és ujságírókat továbbra is az m. sz. veszi pártfogó körmei közé.

L. A.

— **A honvéd legénység sportja.**
E hó 19-én, vasárnap délután az AAC. sporttelepén kiváló sportesemény játszódik le. Az aradi honvéd gyalogezred legénységének football csapata jelenik meg a mezőnyön, hogy a közönség szeme előtt mutassa be tudását az Aradi Munkások Testező Egyesületének csapatával szemben.

A rejtélyes kabát.

Utazó és szállodás pöre.

(A Hétfő riportja.)

Érdekes és bizonyos tekintetben szokatlan pörben itélkezik néhány nap mulva az aradi járásbíró. A per közepén egy különös kabát áll, amely volt is, meg nem is volt és ellopták is, meg nem is. A felperes, vagyis a meseszerű kabát néhai tulajdonosa egy nagyvárad kereskedelmi utazó, míg az alperes egy szimpatikus aradi szálló tulajdonos.

Történt pedig az eset emígyen: Egy napon az esti vonattal Aradra érkezett az a bizonyos kereskedelmi utazó. A vasutnál leadta podgyászát egy szálló portásának, illetőleg a hetesnek s azzal együtt reá bizta a felöltőjét is.

Este természetesen későn tért a lakására s így mindene lenn maradt. Másnap azonban szólt a szolgának, hogy kofferját és kabátját — rámutatott egy kabátra — vigye a szobájába.

A szolga eleget tett a parancsnak.

Másnap aztán az utazó tovább akart bumlizni, de meglepetten látta, hogy a fogasán nem az ő kabátja lóg. Jelentette a főfedezést a szálló tulajdonosának, aki azonnal vizsgálatot indított, de eredménytelenül. Nem lehetett ugyanis megállapítani azt sem, hogy vajjon tényleg más kabátot adott-e az az ur a szolgának s még kevésbé volr sejtethő, hogy milyet adott.

A dolog vége az lett, hogy barátunk a szállótulajdonos kabátjába utazott el s ezt a kabátot körülbelül két hét mulva vissza is küldötte.

És küldött egy levelet is, amelyben azt írja, hogy N. N. nagyvárad szabónál az aradi szállodás számlájára már megrendelte az új felöltőjét 120 koronáért.

Ugyancsak érthető, hogy a szálló tulajdonosa mosolygott a kedélyes idegenen s megírta neki, hogy azt a rendeltetést nem hajlandó akceptálni, mert legalább is valószínűtlen, hogy hosszú üzleti utra valaki 120 koronás felöltőben indul el, nem is szólva arról, hogy az elcserélés esete sem oly világos.

Igy került törvény elé a szokatlan kabát-ügy. Legközelebb tárgyalják.

URÁNIA SZÍNHÁZ.

Hétfőn, november 13-án.

1. Tontolini és a két aggszűz. Bohózat. — A ravasz Feruli. Komikus.

A cigányvér.

Helyárak: I. hely 1 kor., II. hely 80 fill., II. hely 60 f., IV. 40 f., V. hely 20 f.

Előadások d. u. 5-től este 11-ig.

Az előadásra bármikor be lehet menni.

A. A. C. — A. T. K. 7:1.

Nagy vereség és nagy győzelem.

(A Hétfő riportja.)

A vasárnapi AAC.—ATK. footballmérkőzés ismételtlen bebizonyította, a papírforma szerinti ítélet nagyon bizonytalan és egy mérkőzés sorsa inkább a szerencsétől függ. Az ATK. csapatát vasárnap a balszerencse üldözte és az AAC. oly nagy goalaránnyal verte, aminőt ez a fiatal és törekvő csapat nem érdemelt meg. A sárga-fehérek szombaton, vasárnap kitünő formában voltak és főleg a második félidőben oly játékot produkáltak, aminőt az idén még nem láttunk tőlük. Az AAC. megérdemelte a győzelmet, de a nagy goalarány nem jellemzi igazsággal a két csapat közötti erőviszonyokat. A zöld feketéknek vasárnap mindössze nem volt szerencsájuk és az a csapat, amely csak a legutóbb verte meg a TAC.-ot 3:1-re, ma hat goalaránnyal verve, hagyta el a pályát.

Az AAC. több változtatást tett csapatában, amely csak előnyére vált az összjátéknak. A halvesor végre megfelelt feladatának, a csatársor a balszölső kivételével ismét tanubizonyságot adott goalképességének és főleg Gencsi volt ma elemében, akinek veszedelmes

kiszökése több goalt eredményeztek. Az ATK. szintén reorganizált csapattal állt ki, de az új játékosok nem tudtak érvényesülni.

A játék heves tempóban kezdődött és a negyedik percben Eisenmagen lövése meghozza az AAC.-nak a vezető goalt. Az ATK. ettől elkedvetlenedett és a tempó lanyhább lett. A kilencedik percben kórnerből ismét goalt ló az AAC., majd hosszú, de eredménytelen küzdelem folyik, amelyben az AAC. állandóan fölényben van. Félidő 2:0 az AAC javára. A második félidőben ATK. heves játékba kezd, amely a negyedik percben Asbóth II. lerohanása révén meghozza az egyetlen goalt. Néhány percre reá a bíró kiállítja az ATK. egyik hátvédjét és ettől kezdve a zöld feketék csak a védelemre szorultak. Az AAC. a 19, 29, 37, 39 és 41 percben újra goalokat ló és mire a bíró a mérkőzés befejezését jelezte, 7:1 arányban győzött az AAC.

A mérkőzést Kiss Menyhért (33 Football Club) vezette, aki sokszor helytelenül itélkezett. A mérkőzést nagyszámu közönség néte végig.

Botrányt okozó katona.

(A Hétfő riportja.)

Vasárnap reggel az Aradra érkező hegyaljai motoroson nagy botrányt csinált egy 33-ik gyalogezredbeli közlegény. A motoros, mint vasárnaponként szokásos, zsufova volt. Őthalmom a megtelt motorra felszállt Krausz Elemér gyógyszerész családjával és egy közös gyalogezredbeli katona. Előbb Krauszek szálltak a motorba s utánuk a katona, aki a motorban levő tömeg között tolakodni kezdett. A motor már elindult s a jókedvű katona ülőhelyet akarva szerezni lökdösött, rugdalt s valóságos dulakodást rendezett a kocsiban. Krausz felszólította a hadfit, hogy csendesebben viselje magát, de ez előrántotta a bajonettjét s azzal akart volna felelni, ha a körülötte állók le nem fogják. Közben a motor Mikelakán megállott s itt Krausz intézkedni akart a renitens katona megfékezése érdekében. Azonban ez vesztét látva kiugrott a kocsiból s elmenekült.

Krausz gyógyszerész bejelentette az esetet a vári hatóságnak, mely nyomoz a merész közlegény kézrekerítése érdekében.

A világhírű „Salamander“-cipők kizárólag csakis urak és hölgyek részére 16 kor. 50 fill. és 20 kor. 50 fill. árban kaphatók Weinberger János kizárólagos cipőraktárában Arad, Andrassy-tér 20.

Telefon szám 312.

Telefon szám 312.

— Az „Aradi Torna-Egylet” Nagyváradon. Nagyvárad győz 1:0-ra a Torna-Egylet ellen. Váratlan vereség érte tegnap délután Nagyváradon az Aradi Torna-Egylet football csapatát. Meghívásra barátságos mérkőzésre rándult át tegnap Nagyváradra a Torna-Egylet csapata s szinte hihetetlenül hangzó eredménnyel tért onnan vissza. A Nagyvárad Athletikai Club, melynek tagjai között nem egy kiváló régi budapesti játékos van, de amely csak nemrég alakította meg football csapatát, erős küzdelem után 1:0 arányu győzelmet aratott az Aradi Torna-Egylet kipróbált játékosokból álló, de tartalékkal játszó csapatát felett.

A merénylő kávé.

Beszélgetés Fränkl Lajossal.

(A Hétfő riportja.)

Kétségkívül az elmúlt hétnek legérdekesebb szenzációja az volt, hogy Fränkl Lajost Bogdán Traján merénylőjét az igazságszolgáltatás felmentette a súlyos vád alól. Fränkl még szerdán, lelkiismeretének teljes tisztaságával hagyta el az aradi kir. ügyészség fogházát s elképzelhető örömmel ment magára hagyott hitvesének karjai közé.

A Hétfő munkatársának alkalma volt Fränkl Lajossal beszélni, aki a fogságáról s jövőjéről a következőket mondotta el:

— Kiszabadulásom nem lepett meg, mert ártatlan voltam s tudtam, hogy ez a tárgyaláson ki fog derülni. Összesen negyven nyolc napig voltam a fogház lakója és bizony ez a rövid idő is nagyon megtört. Pedig nem mondhatnám, hogy rosszul bántak velem. Az ügyésztől kezdve mindenki a legjobb elbánásban részesített. Azért mégis alig vártam a szabadulás pillanatát. A tárgyaláson nyugodt voltam, hisz nem csoda. Olyan tárgyalást, melyet Köller elnök vezet, na meg az esküdtek jószágos arca csak bizalmat öntött belém. S most, hogy szabad vagyok, egyelőre azt nézem, hogy kiheverjem a fogságot és azután nézek magamnak egy megfelelő kávéházat. Valószínűleg nem Aradon, hanem valamelyik nagyobb vidéki városban. No de erről még korán volna beszélni, most fiatalodni akarok, vissza fiatalodni azt a negyvennyolc napot, amit megöregedtem.

S ezzel ért véget a beszélgetés.

A szentföld magyarjai.

A tripoliszi háború és — Magyarország.

*

A. Ybn Hirsch (Grajewski) jeruzsálemi hírlapíró tegnap este 6 órakor az Országos Iparegyesület helyiségében felolvasást tartott e címmel: „Magyar kiviteli érdekek a keleten”. Nagyszámu és előkelő közönség hallgatta végig, soraiban ott volt közgazdasági életünk számos kitérősége. A felolvasó rendkívül érdekesen beszélt arról, mely magyar ipari termékek exportálhatók sikerrel keletre és milyen árban, mely magyar árucikkek ismeretlenek ott, mely színeket és mintákat része sítenek előnyben. Végül a kelet hitelviszonyairól és a számla kiegyenlítés biztosításáról szökölt.

A felolvasás előtt A. Ybn Hirsch érdekesen nyilatkozott a Hétfő tudósítója előtt a palesztinai magyarokról. A szentföld területén mintegy tizenötezer magyar él. Közöttük tizenkétezeren Jeruzsálem lakosai. Habár évtizedek előtt költöztek a városba s a mostani nemzedék már jórészt ott született, mégis teljesen különálló városrészen, egy csoportban s egészen elzárkózottan élnek együtt. Kereskedelemmel és iparral foglalkoznak, valamennyien jómódúak s a benszülöttek előtt rendkívül nagy tekintélynek örvendenek. Az elkülönített életmódjuk az a következménye, hogy az ottani magyarok nem asszimilálódtak, hanem mai napig is megtartották hazájuk szokásait s egymás között csakis magyar nyelven érintkeznek. Most azon fáradoznak, hogy az olasz-török háború kiütése után az olasz árukra kimondott bojkottot a magyar ipar és kereskedelem javára használják ki.

Olaszország ugyanis azelőtt Egyiptom árubevitelének majdnem 20 százalékát szolgáltatta és mint-hogy ezek a cikkek (bőr, liszt, üveg, textilárú) éppen olyanok, amelyekben exportképesek vagyunk, rendkívül kedvez az alkalom annak a tervnek, hogy a kiszorult olasz piac helyét mi foglaljuk el. Hogy ez a szándék a gyakorlatban könnyebben legyen keresztülvihető, a jeruzsálemi magyarok 250.000 frank alaptőkével közkereseti társaságot alapítanak. A nagyszabásu terv életreélvőtségét Budapestben is felismerték s az OMKE a Kereskedelmi Csarnokkal együtt januárban nagy kirándulást rendez Konstantinápolyba, Kairóba, Alexandriába, Jaffába és Jeruzsálembé. A kiránduláson résztvevő nagykereskedők és iparosok mintakollektciókat visznek magukkal s a felsorolt városokban módo-kiállításokat rendeznek ezekből az exportárukából.

Mindezekről a dolgokról annyi szeretettel és lelkesedéssel beszélt a kitérő A. Ybn Hirsch, hogy tudósítónkban alapos kétely támadt aziránt, vajjon az a Jeruzsálem, ahol ennek az erősen

keleti típusu apótolnak a bölcsőjét ringatták, csakugyan olyan messze esik-e — Makótól? Donáth Vilmos kollégánk, aki maga is több ízben járta már be Palesztinát s aki a felolvasót Budapestre hozta, eloszlatta a gyanunkat s megerősítette A. Ybn Hirschnek azt az előadását, hogy a „The Truth” című angol és a „Moriah” című arab lap munkatársa valóban bennszülött ottmán, aki a magyarok iránt érzett rokonszenvenek számos újságcikkben adott már kifejezést s akinek lelkes propagandája a magyar export érdekében szintén ebből a szimpátiából eredt.

Gyilkosság Gájban.

Megölttek egy cigányasszonyt.

(A Hétfő riportja.)

Vasárnap reggel hét órakor a Szentháromság szobor előtt őrszolgálatot teljesítő Lehoczki István rendőrtizedesnél jelentkezett egy cigányember s előadta, hogy legyilkolt egy asszonyt. A rendőr a jelentkező gyilkost Szcepkovszky Teofil ügyeletes rendőrhadnagy elé vezette. Itt azután kiderült, hogy a cigány, Rác Tódor tényleg gyilkolt.

Az inspekciós rendőrtiszt telefonon kérdezősködött Rámer István gáji rendőrkapitánytól a gyilkosság részletei iránt. Rámer kapitány a gyilkosság részleteiről a következőket mondotta el.

Rác Tódor napszámos családjá már hosszabb idő óta rossz viszonyban volt Gligor Miklós nevezetű szomszéd családdal. Gligor Miklósné mindig belekötött Rác Tódor feleségébe s folytonos volt közöttük a szóváltás. Tegnap korán reggel a két asszony között a ház udvarán ismét szóváltás keletkezett, melynek hevében a két asszony egymás hájába kapott. Pár pillanat múlva kijött Gligor Miklós is, aki segített a feleségének s ketten Rác Tódornét alaposan összeverték. A dulakodás közben jött ki a lakásából Rác Tódor, aki látva, hogy Gligorék feleségét ütik, előrántotta kését s azzal előbb Gligort, majd Gligornét hasbaszurta s azután elszaladt a városházára, hogy véres tettét bejelentse.

Gligorné a szurás következtében azonnal meghalt, férje sérülése azonban könnyebb természetű.

A gyilkos cigányt a rendőrség letartóztatta s ma átkísérte a kir. ügyészség fogházába.

Zellner karnagy jubileuma.

Az I. szimfonikus hangverseny.

(A Hétfő riportja.)

Az Aradi Filharmonia Egyesület tegnap délután tartotta meg a Fehér Kereszt dísztermében I-ső bérleti szimfonikus hangversenyét, amelynek külön érdekességet adott, hogy annak keretében ünnepelték a filharmonikusok kiváló karmesterüknek, Zellner Sándornak 25 éves karmesteri működését. Ez alkalomból az ünnepetet a filharmonikusok gyönyörű babékoszoruval lepték meg, amelyet Mandl Vilmos dr., a társaság vezető primhegedűse a következő szép szavak kíséretében nyújtott át Zellnernek:

Igen Tisztelt Karnagy Ur!

Huszonöt év telt el, mióta a karnagy pácát vezénlyésre emelte. Ez az idő gazdag volt fényes sikerekben, nemcsak általában a műzene, de különösen a hazai zene művelésében is. Ünnepléséhez mi is, kik pácája alatt összesereglettünk és már több év óta működünk hozzájárulni kívánunk annál inkább, mert egy zenei ideál elérésére törekedtünk. Önnél ez természetes, miután családi tradíciói egész Beethoven-ig nyulnak vissza.

Kívánjuk, hogy 50 éves jubileumát is megünnepelhesse teljes erőben és a művészet iránti mostani lelkesedésének erejével.

Ha ez alkalommal nem lennénk együtt, úgy emlékezzék arra, miszerint él itt egy lelkes csapat, mely mindig szeretettel és tisztelettel emlékezik meg Önről és működéséről.

Tiszteletünk külső jeléül fogadja e koszorút, melynek minden levele egyesületünk egy-egy tagját juttassa eszébe.

Isten éltesse!

Zellner Sándort láthatólag meghatották a szeretetteljes szavak.

Ezután kezdetét vette a hangverseny, melynek műsorán Berlioz, Beethoven, Saint-Saeus és Liszt szerepeltek. Igazán nagy hatása volt Saint-Saeus *Algeriai sinte-jének*, melynek viola-szólóját a derék öreg *Robitsek* Samu bácsi kitérően játszotta.

Este a Fehér-Kereszt télikertjében a filharmonikusok társasvacsorára gyűltek a népszerű dirigens tiszteletére.

Felelős szerkesztő: B. BÁLINT IMRE
KIADJA A „HÉTFŐ” KIADÓTÁRSASÁG.

Egy 4 HP. Langen & Wolf-féle
gázmotor igen olcsón eladó.

Bővebbet a kiadóban.

Alapítva
1902-ben

Megnyílt

IGAZ SÁNDOR új

Andrássy-tér, Mincrita-palota. Állandó nagy választék modern ékszer, ezüstnemű és finom órákban. Külön helyiségben I-ső rendű china ezüst áruk.

ékszer üzlete

Szolid,
szabott
árak.

SZINHAZ.**Színházi műsor:**

Hétfő: Gyerekasszony népszimű.
Kállay Jolán vendégfelléptével. (A bérlet.)
Kedd: Hercegkisasszony, operett.
Kállay Jolán vendégfelléptével. (B bérlet.)
Szerda: Katalin operett. Kállay Jolán
vendégfelléptével. (C bérlet.)
Csütörtök: Karenin Anna, szimű. (A
bérlet.)
Péntek: A kis gróf, operett. (B bérlet.)
Szombat: Milliárdoskisasszony,
operett. (C bérlet.)

NEMZETI SZINHAZ.

Aradon, 1911. november 13-án, hétfőn:

Este fél 8 órakor rendes helyárakkal:

C. Bérlet. 45. szám.

Kállay Jolán vendégfelléptével:

A gyereka szony.

Népszimű 3 fevonásban

Kezdeté 7 és fél órakor

NYILTTER.

Zyukszemétől mindenki megszabadul a
Hajós-féle Anagalinnak
használata által, nem
piszkít, nem ragadós, kezelése igen egyszerű. Ára
egy üvegnek utasítással együtt 70 fillér.

Láb- és kézizzadás azonnal és
teljesen el-
muik, ha az
izzadó részeket „Peppo“-val ecseteljük. A mirigyek
kiszáritja, a váladékot megszünteti és tökéle-
tesen szagtalanítja. Egy üveg ára utasítással 1 K.

Poloskák kiirtása a legmegfelelőbb módon
és teljesen „Phenolsav“-val esz-
közölhető. A butorokat nem rontja
a poloskának még a petéit is kiirtja. Szaga nem kel-
lemetlen kezelése rendkívül egyszerű. 1 üveg 70 fill.

Fekete hajfestő „Melogen“ legjobb.
Egy pár perc alatt
bármely haját, vagy
hajuszt a legszebb állandó fekete színre lehet fest-
teni anélkül, hogy a színt le lehetne mosni. Ára 2 K.

Ritünő amerikai gummi
a „Miter“ 6 darab egy eredeti fémdobozban 2 kor.

Fenti szerek kaphatók egyedüli készítőnél:

Hajós Árpád gyógszertárában,
Andrássy-tér 22. sz.
(A megyeházzal szemben.)

4 HP. gázmotor

Langen és Wolf-
féle, a legjobb kar-
ban helyszüke miatt

azonnal eladó.

Cím a kiadóhivatalban

**Nők legforróbb
vágya szépnek lenni.**

Ezt legkönnyebben érbetik el a Hajós-féle

Aradi Ibolya-Creme

használatával. Meglepő gyorsan tüntet el
szepőt, májfoltot, bőrvörösséget és min-
dennemű arctisztatlanságot. Ára egy tégely-
nek 1 korona. 1 darab Ibolya creme szappan
70 fillér. 1 doboz Aradi Ibolya Hőgyör 1
korona 20 fillér. 1 üveg Ibo-ya-tej 1 korona.
Kapható a készítőnél:

Hajós Árpád gyógyszer-tárában,
Arad, Andrássy-tér 22. A megyeházzal szemben.

Az ország minden nagyobb gyógyszer-tárában,
drogueriájában, és illatszert kereskedésében.**MUSCHONG-BUZIASFÜRDŐ
BUZIÁSI PHÖNIX-ÁSVÁNY-
VIZ****BAKTERIUM-MENTE**

természetes ásványvíz.

Vese és hólyagbajoknál, vesemedence idült hurut-
jainál, húgykő és fővénképződésnél, a I gutak és a
kiválasztó szervek hurutus bántalmainál kitűnő hatá-
sának bizonyult. — **Orvosilag ajánlva.**

Aradi főlerakat

Pollák József cégnél. József főherceg-ut II. sz.

Ügynökök

előfizetések szerzésére magas jutalékkal
felvétetnek. Cím a kiadóban.

NYOMTATVÁNYOKAT

LEGSZEBB KIVITELBEN KÉSZIT

ZLINSZKY ISTVÁN és TÁRSA

NYOMDÁJA ARAD, DEÁK FERENC-Ú. 2.



Köhögés, rekedtség és hurut ellen
nincs jobb a

1694
Réthy-féle pemetefü cukorkánál.

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan
Réthy-felét kérjünk, mivel sok haszontalan után-
zata van. Az eredetinek minden egyes darabká-
ján rajta van a „Réthy“ név. Egy doboz ára 60 fill.
Mindenütt kapható.

Csak Réthy-felét fogadjanak el.**ALVATOR****GUMMI SARKAK**

VILÁG CZIKK
UTÓLÉRHETETLEN
TARTÓSSÁGU!

**MINDENÜTT KAPHATÓ**

Zlinszky Istan és Társa nyomása, Arad Deák Ferenc-utca 2. (Berger és Wirth festékével, Bpest.)